

DER ALTKIRCHER G'SANGVEREIN

1

Es lebe unser G'sangverein!
 Un Alle z'sämme, gross un klein,
 Wo Atheil nehme wirkli dra!
 Un g'fallt er oi nit Jederma,
 G'fallt er doch Gott im Himmel obe;
 Wo mir in unsre G'sänger lobe.
 Er lebe hoch! jo, hoch, hoch, hoch!

2

Es lebe hoch's Schuemachers¹ Herr!
 Wenn er nit unser Führer wär,
 So wär der G'sang nit, was er ist,
 Er isch e rechter Orgelist,
 Doch müen mer no de Note singe,
 Sonst thät er in die Höche springe!
 Er lebe hoch! jo, hoch, hoch, hoch!

3

Es lebe hoch der Pappe Reif²!
 Dä g'hört an Kopf, un nit an Schweif;
 Zum Erste isch er ziemli gross,
 Zum Zweite singt er oi famos,
 An , wenn mir fast vor Durst verschmachte,
 Thut er nit uf e Schöpple achte!
 Er lebe hoch! jo, hoch, hoch, hoch!

4

Es lebe hoch der grosse Pfitz³!
 Dä steckt voll Nube un voll Witz;
 Er isch e g'schickter Handelsma,
 Er grifft si Sach nit übel a,
 Schafft er so guet, wie er ka singe,
 Wird er's am End zu ebbis bringe!
 Er lebe hoch! jo, hoch, hoch, hoch!

5

Es leb der Lorenz Schuffeneck'r⁴,
Si Brueder Morand⁵, un der Bäck'r,
Der Marcot, dä macht guetes Brod,
Un hilft de Mensche us der Noth;
Er bacht o Wecke, guete Kueche,
E jedes Kind möcht sie versuecha!
Sie lebe hoch! jo, hoch, hoch, hoch!

6

Es leb der Hartmann⁶ und der Knecht!
Die mache, glaub, ihr Sach o recht;
Sie sinn im Allem immer treu,
Für 's singe un für d'Polizei,
Sie steibe furt in ihre Helme,
Die Wackes, d'Bettler un die Schelme!
Sie lebe hoch! jo, hoch, hoch, hoch!

7

Es lebe hoch Herr Löfler⁷ o!
Da dörf me nit vergesse do;
Er spielt o Orgel un Klavier,
Su guet, wie menger Meister, schier,
Er söll sich recht nur exerziere,
Am End wird er o no brilliere!
Er lebe hoch! jo, hoch, hoch, hoch!

8

Jo, 's lebe Alle z'sämme hoch
Wo in der Kirche singe noch!
Wenn ich sie nit mit Name nenn,
Isch's numme, wil ich sie nit kenn;
Doch sinn sie jo-das sag i offe-
Im Himmel g'schriebe-wie mer hoffe-
Sie lebe hoch! jo, hoch, hoch, hoch!

Commentaires (N°1 du catalogue)

Chanson sur la chorale d'Altkirch. Les membres importants de cette chorale sont désignés avec leurs qualités respectives.

- ¹.Schuemacher = dirigeant et organiste
- ².Reif = cabaretier
- ³.Pfitz = commerçant
- ⁴.Schuffenecker = 2 frères
- ⁵.Marcot = boulanger, cette maison n'a que récemment disparu
- ⁶.Hartmann et Knecht = deux policiers municipaux
- ⁷.Löfler = organiste et pianiste, accompagnateur

Versification : Septains ; tétramètres iambiques ; rimes plates masculines et féminines

Dialecte haut alémanique.

Erläuterungen :

Lied über den Gesangverein von Altkirch. Die wichtigsten Mitglieder werden mit ihren Eigenschaften erwähnt.

- ¹ Schuemacher = Chorleiter und Organist
- ² Reif = Wirt
- ³ Pfitz = Kaufmann
- ⁴ Schueffenecker = zwei Brüder, Lorenz und Morand
- ⁵ Marcot = Bäcker. Diese Bäckerei ist erst kürzlich verschwunden.
- ⁶ Zwei Polizeibeamten der Stadt
- ⁷ Organist und Pianist, Begleiter.

Metrik

Siebenzeiler; vierfüßiger Jambus, männliche und weibliche Paarreime.

Hochalemannischer Dialekt.